FICHA IDENTIFICATIVA

Datos de la Asignatura

Código	35772
Nombre	Lengua portuguesa 2
Ciclo	Grado
Créditos ECTS	6.0
Curso académico	2020 - 2021

Titulación(es)

Titulación	Centro	Curso	Periodo
1000 - G.Estudios Ingleses	Facultad de Filología, Traducción y Comunicación	3	Segundo cuatrimestre
1001 - Grado Filología Catalana	Facultad de Filología, Traducción y Comunicación	3	Segundo cuatrimestre
1002 - Grado de Filología Clásica	Facultad de Filología, Traducción y Comunicación	3	Segundo cuatrimestre
1003 - G.Estudios Hispánicos	Facultad de Filología, Traducción y Comunicación	3	Segundo cuatrimestre
1008 - G.Lenguas Modernas y sus Literaturas	Facultad de Filología, Traducción y Comunicación	3	Segundo cuatrimestre
1009 - G.Traduc.Mediac.Interling.(Inglés)	Facultad de Filología, Traducción y Comunicación	3	Segundo cuatrimestre
1010 - Grado de Traducción y Mediación Interlingüística (Francés)	Facultad de Filología, Traducción y Comunicación	3	Segundo cuatrimestre
1011 - Grado de Traducción y Mediación Interlingüística (Alemán)	Facultad de Filología, Traducción y Comunicación	3	Segundo cuatrimestre
1013 - Grado en Filología Clásica	Facultad de Filología, Traducción y Comunicación	3	Segundo cuatrimestre

Materias

Titulación	Materia	Caracter
1000 - G.Estudios Ingleses	22 - Minor en Lengua portuguesa y sus literaturas	Optativa
1001 - Grado Filología Catalana	36 - Minor en lengua portuguesa	Optativa
1002 - Grado de Filología Clásica	38 - Minor en lengua portuguesa	Optativa
1003 - G.Estudios Hispánicos	35 - Minor en lengua portuguesa	Optativa
1008 - G.Lenguas Modernas y sus	24 - Minor en Lengua portuguesa y	Optativa

Literaturas	sus literaturas	
1009 - G.Traduc.Mediac.Interling.(Inglés)	22 - Lengua D: Portugués	Optativa
1010 - Grado de Traducción y Mediación Interlingüística (Francés)	22 - Lengua D: Portugués	Optativa
1011 - Grado de Traducción y Mediación Interlingüística (Alemán)	22 - Lengua D: Portuguesa	Optativa
1013 - Grado en Filología Clásica	38 - Minor en Lengua Portuguesa	Optativa

Coordinación

Nombre	Departamento
PORCAR BATALLER, CHRISTIAN JUAN	150 - Filología Española

RESUMEN

1. Asignatura del Minor en “Lengua portuguesa y sus Literaturas” (6 créditos ECTS, 3º curso, 2º cuatrimestre).

2. Se trata de una asignatura optativa con otras Lenguas C. Siguiendo el marco común europeo de referencia, en esta asignatura se pedirá que el estudiante alcance un nivel A2.

3. En esta asignatura se aborda el estudio científico y el conocimiento instrumental de la lengua portuguesa, profundizando en el análisis de las unidades del sistema, lingüísticas y comunicativas.

4. Estudio y práctica de las cuatro destrezas comunicativas: comprensión oral y escrita y expresión oral y escrita. Nivel A2 (MCER).

CONOCIMIENTOS PREVIOS

Relación con otras asignaturas de la misma titulación

No se han especificado restricciones de matrícula con otras asignaturas del plan de estudios.

Otros tipos de requisitos

Se recomienda haber aprobado las asignaturas de Formación general filológica Lengua portuguesa 1 y Literatura (2ª lengua): introducción a la literatura en lengua portuguesa o estar matriculado en ellas en el año académico en que se empieza a cursar el Minor.

COMPETENCIAS

1000 - G.Estudios Ingleses

- Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.
- Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.
- Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
- Trabajar y aprender de modo autónomo y planificar y gestionar el tiempo de trabajo.
- Conocer la gramática y desarrollar las competencias comunicativas en lengua(s) extranjera(s).

1001 - Grado Filología Catalana

- Capacidad de gestión de la información.
- Capacidad para adquirir y comprender los conocimientos en el área de estudios lingüísticos, literarios y culturales.
- Capacidad de trabajo individual y de aprendizaje autónomo y habilidad para la planificación y gestión del tiempo.
- Conocimientos gramaticales y competencias comunicativas en otra lengua distinta de las cooficiales.

1002 - Grado de Filología Clásica

- Comprender y poseer los conocimientos en el área de estudios lingüísticos, literarios y culturales.
- Capacidad de trabajo individual y de aprendizaje autónomo y habilidad para la planificación y gestión del tiempo.
- Preocupación por la calidad en el trabajo.
- Capacidad para elaborar textos de diferentes tipos en lengua extranjera con corrección estilística y gramatical.
- Competencias básicas para la traducción de textos de diferentes tipos de lengua extranjera a la lengua propia.
- Conocimientos de gramática en lengua extranjera.
- Competencias comunicativas en lengua extranjera.

1003 - G.Estudios Hispánicos

- Capacidad para adquirir y comprender los conocimientos en el área de estudios lingüísticos, literarios y culturales.
- Capacidad de trabajo individual y de aprendizaje autónomo y habilidad para la planificación y gestión del tiempo.

- Preocupación por la calidad en el trabajo.
- Capacidad para elaborar textos de diferentes tipos en lengua extranjera con corrección estilística y gramatical.
- Competencias básicas para la traducción de textos de diferentes tipos de lengua extranjera a la lengua propia.
- Conocimientos de gramática en lengua extranjera.
- Competencias comunicativas en lengua extranjera.

1008 - G.Lenguas Modernas y sus Literaturas

- Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.
- Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.
- Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
- Trabajar y aprender de modo autónomo y planificar y gestionar el tiempo de trabajo.
- Conocer la gramática y desarrollar las competencias comunicativas en lengua(s) extranjera(s).
- Comprender los textos de literatura extranjera en su lengua.

1009 - G.Traduc.Mediac.Interling.(Inglés)

- Trabajar y aprender de modo autónomo y planificar y gestionar el tiempo de trabajo en el ámbito de la traducción y la mediación interlingüística.
- Poseer y aplicar conocimientos generales en el ámbito de la traducción y mediación interlingüística.

1010 - Grado de Traducción y Mediación Interlingüística (Francés)

- Trabajar y aprender de modo autónomo y planificar y gestionar el tiempo de trabajo en el ámbito de la traducción y la mediación interlingüística.
- Poseer y aplicar conocimientos generales en el ámbito de la traducción y mediación interlingüística.

1011 - Grado de Traducción y Mediación Interlingüística (Alemán)

- Trabajar y aprender de modo autónomo y planificar y gestionar el tiempo de trabajo en el ámbito de la traducción y la mediación interlingüística.
- Poseer y aplicar conocimientos generales en el ámbito de la traducción y mediación interlingüística.

RESULTADOS DE APRENDIZAJE

1. Conocimientos de gramática de la lengua portuguesa: fonética y fonología, morfología, sintaxis, léxico y semántica. Escritura y lectura. Nivel A2 del MCER.
2. Refuerzo de las competencias comunicativas en lengua portuguesa (comprensión oral y escrita, expresión oral y escrita). Nivel A2 del MCER.

DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS

1. Tema 1

Áreas Léxicas: hacer planes; hablar sobre desplazamientos cotidianos. Medios de transporte.

Áreas Gramaticales: Presente de Indicativo de los verbos "vir" y "perder". Preposiciones con medios de transporte. "Ir" + infinitivo. Contracciones de la preposición "por" con el artículo definido. "Outro".

Pronunciación: diptongos.

2. Tema 2

Áreas Léxicas: la vivienda; anuncios inmobiliarios. En la agencia inmobiliaria. Partes de la casa. Mobiliario.

Áreas Gramaticales: Presente de Indicativo de los verbos "dizer" y "subir" y de los verbos en "-air". Diferencias entre "ser" y "estar". "Nenhum".

Pronunciación: letras "â" y "e".

3. Tema 3

Áreas Léxicas: organizar un evento o una fiesta; distribuir las tareas. Utensilios de cocina.

Áreas Gramaticales: Presente de Indicativo de los verbos en "-ear". Imperativo informal regular.

Pronunciación: formas del imperativo.

4. Tema 4

Áreas Léxicas: lugares de interés turístico en las ciudades. Accesos, horarios y billetes. Escribir una postal.

Áreas Gramaticales: Presente de Indicativo del verbo "trazer". Preposición + pronombre personal.

Pronunciación: letra "i".

5. Tema 5

Áreas léxicas: servicios de utilidad pública. Orientarse en la ciudad: dar y pedir indicaciones.

Áreas Gramaticales: Presente de Indicativo de los verbos "pedir" y "seguir". Imperativo formal de los verbos regulares y del verbo "ir".

Pronunciación: vocales dobles "ee", "oo"; formas del imperativo.

6. Tema 6

Áreas Léxicas: experiencias y actividades turísticas. Recetas culinarias.

Áreas Gramaticales: Presente de Indicativo e Imperativo de los verbos "descobrir", "servir", "sentir-se" y "conseguir". Locuciones conjuntivas.

Pronunciación: letra "e".

7. Tema 7

Áreas Léxicas: dar consejos. Expresar posibilidad, obligación y prohibición. Hablar sobre actividades culturales. Tareas domésticas.

Áreas Gramaticales: verbos "dever" y "dar". Imperativo irregular. Pronombres complemento directo e indirecto. Adverbios.

Pronunciación: letras "b" y "p".

8. Tema 8

Áreas Léxicas: describir caracteres. Estaciones del año. Clima y metereología. Puntos cardinales.

Áreas Gramaticales: Superlativo absoluto.

Pronunciación: acento; diptongos.

9. Tema 9

Áreas Léxicas: describir acciones pasadas.

Áreas Gramaticales: Pretérito Perfecto Simple de Indicativo de los verbos regulares en "-ar" y del verbo "ser". Formación de los adverbios en "-mente". Uso de "acabar de".

Pronunciación: acento; diptongos; formas verbales.

10. Tema 10

Áreas Léxicas: contar experiencias pasadas. Tiempo libre.

Áreas Gramaticales: Pretérito Perfecto Simple de Indicativo de los verbos regulares en "-er" e "-ir" y del verbo "ir". Uso de "costumar". "Andar (a)" + infinitivo / adjetivo.

Pronunciación: acento; diptongos; formas verbales.

11. Tema 11

Áreas Léxicas: ocio y tiempo libre.

Áreas Gramaticales: Pretérito Perfecto Simple de Indicativo de los verbos "estar", "ter", "fazer" y "ver". Adverbios de tiempo usados con el pretérito perfecto simple. Uso y formas de "mesmo".

Pronunciación: consonantes "sm"; letras "v" y "f".

12. Tema 12

Áreas Léxicas: hacer regalos y prestar objetos.

Áreas Gramaticales: Pretérito Perfecto Simple de Indicativo del verbo "dar". Pronombre personal complemento indirecto. Uso de "pouco" y "um pouco".

Pronunciación: pronombre "lhe(s)"; letras "t" y "d".

13. Tema 13

Áreas Léxicas: dar consejos y opiniones. Formas de vestir. Ir de compras.

Áreas Gramaticales: Presente de Indicativo y Pretérito Perfecto Simple de Indicativo de los verbos "vestir" y "despir". Pronombre personal complemento indirecto. Uso de "lá" como negación.

Pronunciación: letras "k" y "g".

14. Tema 14

Áreas Léxicas: estados de salud. Partes del cuerpo. Alimentación saludable.

Áreas Gramaticales: Presente de Indicativo y Pretérito Perfecto Simple de Indicativo del verbo "doer". Pretérito Perfecto Simple de Indicativo de los verbos "dizer", "vir", "pôr", "trazer" y "querer". "Há quanto tempo" y "desde quando".

Pronunciación: letra "ô"; formas verbales.

15. Tema 15

Áreas Léxicas: contar una historia. Hablar sobre relaciones y sentimientos. Avisos públicos.

Áreas Gramaticales: Pronombre personal complemento directo. Frases interrogativas.

Pronunciación: dígrafo "ou"; pronombres "o", "a", "os", "as".

16. Tema 16

Áreas Léxicas: hoteles y viajes. Escribir un e-mail formal.

Áreas Gramaticales: Pretérito Perfecto Simple de Indicativo de los verbos "saber", "poder" y "haver". Pronombre personal complemento directo.

Pronunciación: letra "o".

17. Tema 17

Áreas Léxicas: describir acciones habituales en el pasado. La vida en el campo.

Áreas Gramaticales: Pretérito Imperfecto de Indicativo.

Pronunciación: acento; diptongos.

18. Tema 18

Áreas Léxicas: estados emocionales.

Áreas Gramaticales: Pretérito Imperfecto de Indicativo vs. Pretérito Perfecto Simple. "Rir" y "sorrir".

Pronunciación: letra "r".

19. Tema 19

Áreas Léxicas: datos biográficos. Gustos y preferencias musicales.

Áreas Gramaticales: Partícula "se". Pronombre personal complemento directo: formas "-no", "-na", "-nos", "-nas".

Pronunciación: consonantes "sc"; pronombres.

20. Tema 20

Áreas Léxicas: viajes y despedidas. En el aeropuerto.

Áreas Gramaticales: Pronombre personal complemento directo: formas "-lo", "-la", "-los", "-las". Omisión del artículo.

Pronunciación: terminación "-gem"; pronombres. Entonación.

VOLUMEN DE TRABAJO

ACTIVIDAD	Horas	% Presencial
Clases teórico-prácticas	60,00	100
Elaboración de trabajos individuales	5,00	0
Estudio y trabajo autónomo	20,00	0
Lecturas de material complementario	5,00	0
Preparación de actividades de evaluación	20,00	0
Preparación de clases de teoría	10,00	0
Preparación de clases prácticas y de problemas	30,00	0
TOTAL	**150,00**	

METODOLOGÍA DOCENTE

La docencia presencial consta semanalmente de cuatro sesiones, dos de teoria y dos de práctica oral y escrita que servirá de complemento y refuerzo a las clases teóricas.

Manual docente:

Kuzka, Robert y Pascoal, José, "Passaporte para Português 1" - Unidades 21-40, Lisboa, Lidel, 2014.

Clases Teóricas: sobre cada uno de los temas del programa, siguiendo el desarrollo puntual espcificado para cada uno de ellos en el temario. El profesor expondrá los contenidos esenciales y explicará la forma en que deben ser abordados por los alumnos. Se realizarán ejercicios de lectura, comprensión y expresión.

Clases Prácticas: destinadas al desarrollo de las pertinentes competencias lingüísticas y comunicativas y a la comprension oral y escrita de la lengua objeto de estudio mediante ejercicios adecuados al respecto. El estudiante preparará previamente los ejercicios, que serán corregidos y explicados en clase.

Otras actividades: **Tutorías** para resolver dudas que puedan surgir tanto en las clases teóricas como prácticas y requieran un desarrollo en profundidad, así como para orientar en la realización de trabajos o actividades relacionadas con el curso.

EVALUACIÓN

La evaluación constará de tres partes:

Tipo de Evaluacion	**%sobre final**
a) - Examen escrito individual	60%
b) - Examen Oral	20%
c) - Asistencia y participación en clase + Entrega de ejercicios propuestos por el profesor	20 %

En caso de no asistir con regularidad a clase, se opta a los otros dos apartados de la evaluación, de modo que la nota final no podrá ser superior a 8.

El estudiante deberá preparar y realizar antes de asistir a clase los ejercicios destinados a la adquisición y desarrollo de las destrezas comunicativas.

Criterios de evaluación:

Teoría: adquisición de los conocimientos gramaticales, léxicos y comunicativos especificados en el temario de la asignatura.

Prácticas: adquisición y desarrollo de las destrezas comunicativas en portugués: comprensión oral y escrita y expresión oral y escrita. Nivel A2 del MCER.

REFERENCIAS

Básicas

- - Carrasco González,Juan., Manual de iniciación a la lengua portuguesa, Barcelona, Ariel, 1994.
- Coimbra, Olga Mata y Leite, Isabel Coimbra. Gramática activa 1,Lisboa, Lidel, 1997.
- Coimbra, Olga Mata y Leitae, Isabel, Coimbra. Novo Português sem Fronteiras 2, Lisboa, Lidel, 2009.
- Cunha, Celso e Cintra, Luis F. Lindley. Nova Gramática do Português Contemporâneo, Lisboa, Ediçoes Sá da Costa, 1994.
- Ferreira, A. Gomes e Figueiredo, J. Nunes de, Compêndio de Gramática Portuguesa, Porto, Porto Editora, 2005.
- Mateus, Maria Helena Mira e Cardería, Esperanza, O essencial sobre língua portuguesa. Norma e variaçao, Lisboa, Caminho, 2007.
- Silva, Mendes, Português Contemporâneo, Lisboa, Publicaçoes D. Quixote, 2000.
- Silva Mendes, Português língua viva, Lisboa, Teorema, 1987.
- Váquez Cuesta, Pilar e Mendes da Luz, Maria Albertina. Gramática da língua portuguesa, Lisboa, Ediçoes 70, 1971.

Complementarias

- - Dicionario Geral: Português-Espanhol, Espanol-Portugués, Porto, Vox,1999, 2 volumes.
- Tavares, A. Dicionário dos verbos portugueses, Porto, Porto Editora, 1989.

WEBGRAFIA
(Todas las páginas han sido consultadas el día 26 de junio de 2013)

- Dicionario Priberam da língua portuguesa:
http://www.priberam.pt/dlpo/dlpo.aspx
- Enciclopedias e dicionarios Porto Editora:
http://www.infopedia.pt
- Instituto Camoes: http://www.cvc.instituto-camoes.pt/aprender-portugues.html

ADENDA COVID-19

Esta adenda solo se activará si la situación sanitaria lo requiere y previo acuerdo del Consejo de Gobierno

MODALIDAD DE DOCENCIA HÍBRIDA

1. Contenidos

Se mantienen los contenidos inicialmente recogidos en la guía docente.

2. Volumen de trabajo y planificación temporal de la docencia

- Mantenimiento del peso de las diferentes actividades que suman las horas de dedicación en créditos ECTS marcadas en la guía docente original.
- Aumento del peso de las actividades de evaluación continua: actividades de clase, tareas escritas/orales y pruebas objetivas (tipo test) en AV. (Sin aumentar el volumen de trabajo del estudiante).
- Se mantienen los horarios en las semanas alternas de docencia presencial.
- No se mantienen los horarios en las semanas alternas de docencia online asíncrona. En esas semanas el alumnado tiene libertad para realizar las actividades programadas en la AV de acuerdo con su propia distribución de tiempo, teniendo en cuenta los plazos de entrega de tareas.

3. Metodología docente

- Clase teórica/práctica presencial + docencia online asíncrona. El grupo se subdividirá en dos mitades. Cada mitad de alumnos/as asistirá a clase presencial teórica/práctica en semanas alternas. Los contenidos teóricos y prácticos se repetirán para los dos grupos de estudiantes en las respectivas semanas de clase presencial. En las semanas de docencia no presencial el alumnado accederá a contenidos teóricos y prácticos, que estarán disponibles en el AV, y realizará las tareas encomendadas, haciendo uso de distintas herramientas (dossier de clase, materiales complementarios digitalizados, solucionarios, audios, videos, foro de dudas, actividades, tests, etc.).
- Clase (presencial) teórica/práctica + publicación de materiales en AV.
- Clase (presencial) teórica/práctica + tareas en AV.

4. Evaluación

- Examen escrito.
- Actividades escritas/orales.
- Pruebas objetivas (tipo test) en AV.
- Exámenes orales por videoconferencia o locuciones grabadas y enviadas por AV.

5. Bibliografía

La bibliografía recomendada se mantiene, porque es accesible.

MODALIDAD DE DOCENCIA NO PRESENCIAL

En el supuesto de que la situación sanitaria obligue a un nuevo confinamiento

1. Contenidos

Se mantienen los contenidos inicialmente recogidos a la guía docente.

2. Volumen de trabajo y planificación temporal de la docencia

- Mantenimiento del peso de las diferentes actividades que suman las horas de dedicación en créditos *ECTS marcadas en la guía docente original.
- Aumento del peso de las actividades de evaluación continúa: actividades de clase, tareas escritas/orales y pruebas objetivas (tipos test) en la AV. (Sin aumentar el volumen de trabajo del estudiante).
- Se mantienen los horarios en el caso de videoconferencias asíncronas.
- El alumnado tiene libertad para realizar las actividades programadas en la AV de acuerdo con su propia distribución de tiempo, teniendo en cuenta los plazos establecidos para entrega de tareas.

3. Metodología docente

- Publicación de materiales en el aula virtual.
- Propuesta de actividades por aula virtual.
- Videoconferencias síncronas.
- Foro en Aula Virtual.
- Tutorías virtuales por correo electrónico.

4. Evaluación

Asistencia y participación en las sesiones presenciales y/o videoconferencias (20%).

Incremento del peso en la nota final de la evaluación continua (80%):

- Pruebas de evaluación por trabajos escritos.
- Pruebas de evaluación por trabajos orales grabados o por videoconferencia.
- Pruebas objetivas (test de competencia estructural y léxica) en AV.

5. Bibliografía

La bibliografía recomendada se mantiene, porque es accesible.